

GOLDEN

SPA

RESORTS

BY VIP INTERNATIONAL

Traveller[®]



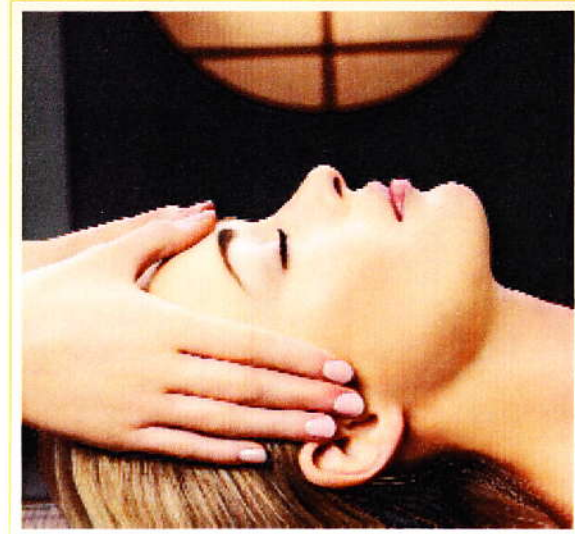
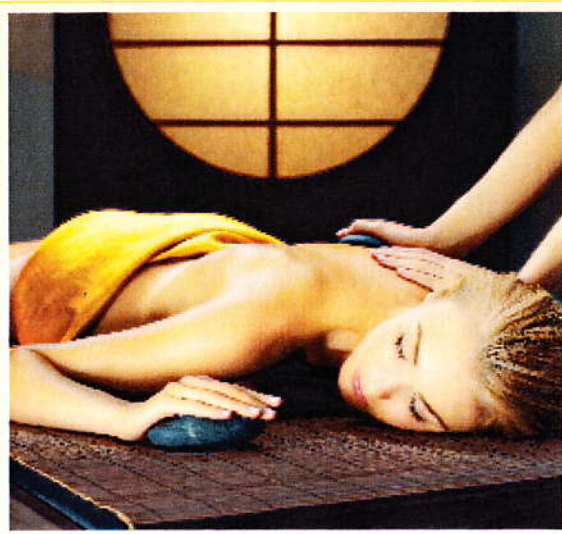
Afterwork-Wellness in Köln

Relax-Massage nach der Arbeit, Pflege-Treatments nach dem Shopping. BABOR BEAUTY SPA, der neue Geheimtipp für Wellness-Fans in Köln, macht's möglich.

Bisher konnte man außergewöhnliche Wellness-Erlebnisse nur in den Spas luxuriöser Hotels genießen. Doch die Metropole am Rhein trägt die Wohlfühlerlebnisse und das exklusive Ambiente eines erstklassigen Spas

in die Stadt. Das klare, stringente Raum-Design des BABOR BEAUTY SPA beeindruckt mit dominierendem Weiß als Synonym für Reinheit, Klarheit und Frische. Im Kontrast kombiniert mit edlen Brauntönen strahlt es dennoch Behaglichkeit und Wärme aus. Bei Claudia Heise, Inhaberin des BABOR BEAUTY SPA, sind nur absolute Profis am Werk. Auf 220 edel durchgestylten Quadratmetern stehen dem Gast sechs Behandlungsräume zur Verfügung, in denen er nicht nur klassische Beauty Behandlungen und Massagen erleben kann, sondern auch ein außergewöhnlich umfangreiches Angebot, das Kosmetik

und Naturheilkunde verbindet. Kuren straffen den Körper, entspannende Body Treatments entführen den Gast auf eine exotische Sinnesreise. Zudem wird Permanent-Make-up, dauerhafte Haarentfernung und apparative Kosmetik für Problemzonen wie Akne, Falten, Tränensäcke, Doppelkinn, Cellulite oder schlaffem Gewebe - also Lifting - angeboten. Zeit zu zweit können Paare und Freundinnen in der geräumigen Double Treatment Suite genießen. Erleben kann man diesen Luxus im Alltag zu besonders kundenfreundlichen Öffnungszeiten: Montag - Samstag 9.00 - 21.00 Uhr und Sonntag 11.00 - 19.00 Uhr.





Liebe Leserin, lieber Leser,

Dear Reader,

„Mit einem zufriedenen Geist hast Du genug, um das Leben zu genießen,“ Titus Maccius Plautus (254 v.Chr. – 184 v. Chr.), römischer Komödiendichter.

“If you have a contented mind, you have enough to enjoy life,” Titus Plautus (254-184 BC), Roman comedic playwright.

Zufriedenheit ist ein wundervolles Gefühl. Gesundheit, eine liebevolle Familie und zuverlässige Freunde – das sind die Zutaten für ein zufriedenes Leben. Gönnen Sie sich eine Wellness-Auszeit, rücken Sie wieder alles in die richtige Perspektive. Stress ist übrigens keine Ausrede. Viele erstklassige Wellness-Resorts bieten heute spezielle Programme an, die helfen, Stress abzubauen und die innere Balance wiederzufinden. Wir stellen Ihnen in dieser Ausgabe gleich drei vor: Villa Eden, nur wenige Gehminuten vom Stadtkern Merans entfernt, widmet sich ausschließlich der Gesundheit, Vitalität und Schönheit seiner Gäste. In dem glanzvollen Anwesen wird die Leidenschaft für eine natürliche und gesunde Lebensweise geweckt. Die SHA Wellness Clinic liegt inmitten der zauberhaften Landschaft des spanischen Naturparks Sierra Helada. Hier verbinden sich tausendjährige Techniken des fernen Orients und innovative Errungenschaften der westlichen Medizin. Im Herzen der toskanischen Maremma verheißt das Terme di Saturnia Spa & Golf Resort außergewöhnliche Wohlfühlerlebnisse. Hierbei spielt das Heilwasser, das in die Thermalbecken des Resorts sprudelt, eine entscheidende Rolle.

Contentment is a wonderful feeling. Health, a loving family and reliable friends – those are the ingredients of a contented life. Therefore, to ensure your contentment treat yourself to a relaxing break and get everything back into perspective. And stress, incidentally, is no excuse. Many first-class spa resorts offer special programmes that help to alleviate stress and restore your inner balance. In this issue we introduce you to three such resorts: Villa Eden, located just a few minutes' walk from the centre of Meran, is dedicated entirely to its guests' health, vitality and beauty, with everything in the splendid estate awakening a passion for a natural and healthy lifestyle. The SHA Wellness Clinic, meanwhile, lies in the magical countryside of Spain's Sierra Helada National Park. Thousand year-old techniques from the Far East combined here with innovative accomplishments of modern medicine. The third featured resort is situated in the heart of the Maremma region of Tuscany. The Terme di Saturnia Spa & Golf Resort promises visitors extraordinary experiences for well-being, with a key role in this played by the spa water that gushes into the resort's thermal pools.



Keine Zeit für einen Wellness-Urlaub? Dann entfliehen Sie den Anforderungen des Alltags wenigstens für ein paar wohltuende Stunden. Im entspannenden Ambiente eines Day Spas können Sie Stress und Hektik hinter sich lassen. Unweit von Düsseldorfs Innenstadt und Messengelände öffnete im Herbst 2009 das außergewöhnliche Momentum Spa. Die tageslichtdurchflutete Oase strahlt Schönheit und Wärme zugleich aus und bietet alles, was man für eine erholsame Auszeit braucht. Der neue Geheimtipp für Wellness-Fans in Köln ist das Babor Beauty Spa. Relax-Massage nach der Arbeit und Pflege-Treatments nach dem Shopping sind auf 220 edel durchgestylten Quadratmetern ein wohltuendes Vergnügen.

No time for a spa resort holiday? Then get away from the demands of your everyday routine for a couple of relaxing hours at least. In the relaxing ambience of a day spa, for example, you can leave all the stress and hassle behind you. At such venue, the outstanding Momentum Spa, opened in autumn 2009 not far from Dusseldorf city centre and the Messengelände. An oasis of calm flooded with daylight, it offers both beauty and warmth and offers everything that you need for a recuperative time-out. Meanwhile, the new secret tip for health spa fans in Cologne is the Babor Beauty Spa. Here at this elegantly styled 220m² venue a relaxing massage after work or honing treatments after the shops are a beneficial pleasure and

Asien ist bekannt für seine luxuriösen Resorts und atemberaubenden Spas. Die faszinierende Destination ist seit kurzem um drei neue Traumdomizile reicher: Auf der kleinen Malediven-Insel Gaafu Alifu erfüllt das Alila Villas Hadahaa anspruchsvolle Wellnesssträume. Im Süden Balis warten das Alila Villas Uluwatu und das Alila Villas Soori auf Gäste, die sich verwöhnen und verzaubern lassen möchten. Eine weitere neue Wellness-Perle im Indischen Ozean ist das Constance Halaveli Resort. Auf einer kleinen Malediveninsel im Nord Ari Atoll kann man im exklusiven „Le Spa de Constance“ die Seele baumeln und den Körper verwöhnen lassen.

Asia is famous for its luxurious resorts and breathtaking spas. Now, this fabulous destination has three new fabulous places to stay: the Alila Villas Hadahaa on the island of Gaafu Alifu in the Maldives fulfils the most demanding of spa resort wishes. The Alila Villas Uluwatu and Alila Villas Soori in the South of Bali await guests to be pampered and enchanted; while another pearl of well-being in the Indian Ocean is the Constance Halaveli Resort, where in the exclusive 'Le Spa de Constance' on a Maldives island in the Northern Ari Atoll visitors can have their bodies pampered and let their minds unwind.

Nichts wirkt erfrischender auf erholungsbedürftige Traveller als gesunde, klare Bergluft – vor allem, wenn man sie von einem erstklassigen Hotel aus genießen kann. Im Dezember 2009 eröffnet das 5-Sterne-Haus Royal Spa Kitzbühel seine Tore. Das luxuriöse Ambiente und das Mountain Health Spa garantieren Lebensfreude deluxe.

Nothing has a more refreshing effect on travellers in need of a relaxing break than healthy, clear mountain air – especially if you are able to enjoy it from a first-class hotel. In December 2009, just such a hotel opened its doors: the Royal Spa Kitzbühel. Its luxurious ambience and Mountain Health Spa guarantee a de vivre par excellence.

GOLDEN SPA RESORTS präsentiert Ihnen mit dieser Ausgabe wieder einmal Wellness at its best. Wundervolle Entspannung und sinnliches Erleben wünscht Ihnen

This issue Golden Spa Resorts thus once again presents you with 'wellness at its best'. I hope you enjoy the read and wish you wonderful relaxation and adventures to soothe your senses.

Ihre

Yours,

Michaela Scholl

Michaela Scholl
Herausgeberin | Publisher